

 **Saeco**®

TYPE SUP 021 YDR



Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese TSM®-Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes. Damit die Getränke stets bekömmlich sind sowie um Beschädigungen und Verletzungen vorzubeugen, befolgen Sie die Anweisungen genau. Achten Sie darauf, dass diese Anleitung an evtl. andere Benutzer des Gerätes weitergegeben und so aufbewahrt wird, dass sie jederzeit rasch zur Hand ist! Das Gerät wurde gewissenhaft auf Sicherheit und Funktion kontrolliert und hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen.



Die beiliegenden «Sicherheitshinweise» sind integrierender Bestandteil zu dieser Bedienungsanleitung. Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen und zusammen mit der Anleitung aufbewahren.

INBETRIEBNAHME

1. Vorbereitung





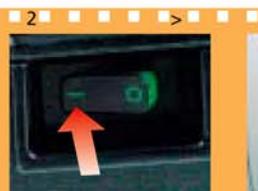
1 Behälter füllen mit Bohnenkaffee

2 Wassertank mit frischem Trinkwasser füllen

3 Stecker in Steckdose einstecken

Siehe Typenschild auf der Maschine

2. Entlüften


1 Gefäß unter Dampfduse stellen

2 Maschine einschalten (der Schalter befindet sich auf der Rückseite der Maschine)

3 Heisswasserauslauf wählen

Entlüften



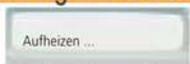


4 Wasserausgabe starten

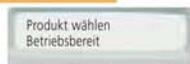
5 Wenn Wasser regelmässig austritt, Drehknopf zudrehen

6 Nochmals Knopf drücken um die Maschine in Normalbetrieb zurückzuführen

3. Anzeige beachten



Das Gerät heizt auf

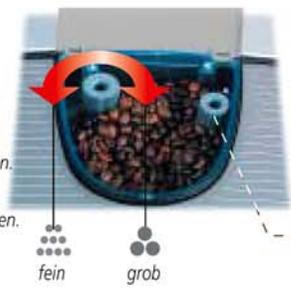


Das Gerät ist betriebsbereit

4. Im Falle von längerem Nichtgebrauch, ist es ratsam die Maschine vor der Inbetriebnahme zu entlüften

EINSTELLEN

Mahlgrad
 nur bei laufendem Mahlwerk einstellen
 Die Maschine ist auf einen Mittelwert eingestellt.
 Die empfohlenen Werte sind 8 (+4/-2)
 Wenn der Kaffee zu ...
 ... schnell fließt:
 Auf einen feineren Mahlgrad einstellen.
 ... langsam fließt:
 Auf einen größeren Mahlgrad einstellen.



Einstellung Kaffeemenge

1. Tasse unterstellen
2. Taste für gewünschten Kaffee drücken und gedrückt halten (Espresso, normal oder lang)
3. Sobald gewünschte Menge erreicht ist, Taste loslassen
4. Dosiermenge bleibt gespeichert

nur wenn notwendig



ZUBEREITEN

⚠ Wärmeplatte (Verbrennungsgefahr)

Einfülltrichter Pulverkaffee

Servicetüre / Brühgruppe

Kaffeeauslauf (verstellbar)

Kaffeesatzbehälter (erreichbar durch Öffnen der Servicetüre)

Abtropfschale / -rost

Anzeige Abtropfschale voll

Kaffeebohnenbehälter

Drehknopf für die Regulierung des Mahlgrads

Drehknopf für die Regulierung der Kaffeemenge

Frischwasserbehälter

Netzschalter

Drehknopf Heisswasser / Dampf

Bedienfeld

Zusatzgriffe

Heisswasser-/Dampfduse

Programmiertasten

Espresso ^

Kaffee v

Kaffee lang esc

Pulverkaffee

Heisswasser

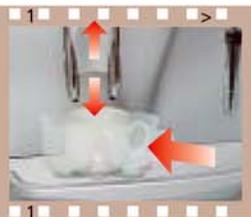
Entkalken

Menü + OK

ZUBEREITEN

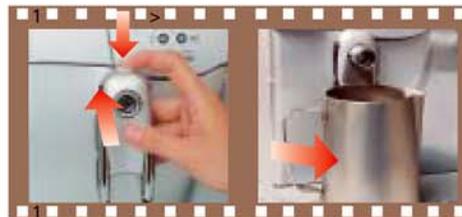


BOHNENKAFFEE



1 Tasse(n) unterstellen und Kaffeeauslauf einstellen

oder



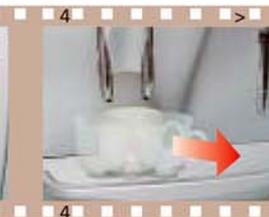
1 Kaffeeauslauf drücken
Taste drücken und Kaffeeauslauf nach hinten verschieben
Kännchen oder eine grosse Tasse unterstellen



2 Ev. Kaffeemenge wählen



3 1 x drücken für 1 Tasse
2 x drücken für 2 Tassen
○ Gewünschten Kaffee wählen



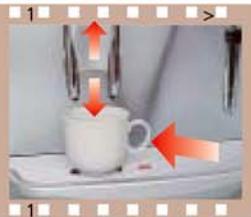
4 Tasse/n oder Behälter entnehmen

Schäumchen (Crema) verbessern

- Andere Kaffeemischung verwenden (passend für Espresso Vollautomaten)
- Röstfrischen Kaffee verwenden
- Mahlgrad ändern

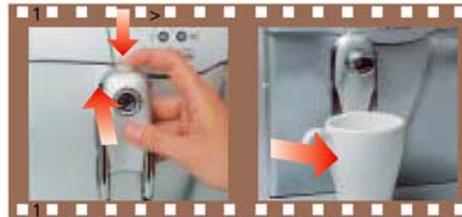


PULVER-KAFFEE



1 Tasse unterstellen und Kaffeeauslauf einstellen

oder



1 Kaffeeauslauf drücken
Taste drücken und Kaffeeauslauf nach hinten verschieben
Kännchen oder eine grosse Tasse unterstellen



2 Pulverkaffee wählen



3 Pulverkaffee einfüllen
- Max. 1 Messlöffel (= 1 Tasse)
- NIE wasserlöslichen Kaffee benutzen



4 1 x drücken
○ Gewünschten Kaffee wählen
- Tasse(n) entnehmen

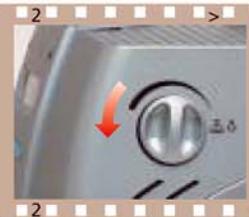
Milchschaum auf Kaffee geben



CAPPUCCINO



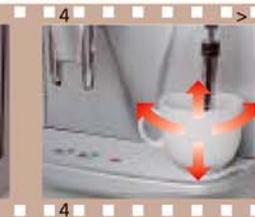
1 1/3 Tasse mit kalter Milch füllen



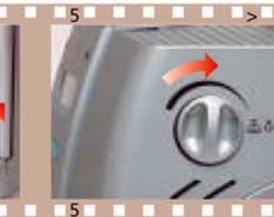
2 Zubereitung von Dampf starten
- Restwasser ausfließen lassen
- Drehknopf zudrehen



3 Tasse unterstellen
- Düse 3-4 cm tief eintauchen
- Drehknopf aufdrehen



4 Milch aufschäumen
Tasse bewegen ...



5 Zubereitung beenden



6 Tasse entnehmen



7 Düse mit feuchten Lappen reinigen, damit der Getränkschaum nicht eintrocknet



HEISSWASSER



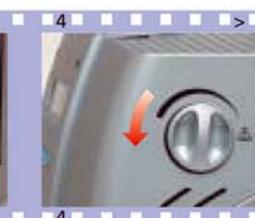
1 Falls notwendig Düse regulieren



2 Heisswasser wählen



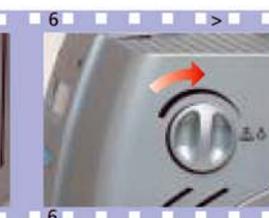
3 Tasse unterstellen
- Düse 3-4 cm tief eintauchen



4 Zubereitung von heissem Wasser starten



5 Heisswasser beziehen



6 Zubereitung beenden und Tasse entnehmen



7 Knopf drücken und Maschine wieder in Normalfunktion bringen



DAMPF



1 Zubereitung von Dampf starten
- Restwasser ausfließen lassen
- Drehknopf zudrehen



2 Tasse unterstellen
- Düse 3-4 cm tief eintauchen
- Drehknopf aufdrehen



3 Getränk kreisend erwärmen



4 Zubereitung beenden



5 Tasse entnehmen



6 Düse mit feuchten Lappen reinigen, damit der Getränkschaum nicht eintrocknet

Einstellen		
1	Standby Spülen	
2	Sprache Wasserhärte	
3	Sprache Deutsch	
1	Programmierung starten	Abbrechen mit ESC
2	Funktion... wählen bestätigen	
3	Einstellung... wählen bestätigen + speichern	
Sprache	Sprache	ITALIANO - FRANCAIS - Deutsch - ... Die gewünschte Sprache wählen
Wasserhärte	Wasserhärte	Härte 1 - ... 2 - ... 3 - Härte 4 Wasserhärte während ca. 1 Sek. messen Nach 1 Min. ablesen  1 Sek!
Tassen vorwärmen	Wärmeplatte	Ein - Aus Wärmeplatte einschalten und Tassen darauf stellen
Temperatur	Temperatur	minimum - tief - mittel - hoch - maximum Erlaubt die Temperatur je nach Geschmack einzustellen.
Vorbrühen	Vorbrühen	Ein - Aus - lang Durch Aktivierung dieser Funktion, erhält der Kaffee einen hervorragenden Geschmack und ein volles Aroma.
Vormahlen	Vormahlen	Ein - Aus Während der Kaffee-Entnahme wird die nächste Kaffeedosis gemahlen (Schnellzubereitung im Falle von privaten Feiern, mit Freunden, usw.)
Anzahl Kaffee	Total Kaffee	Zähler der erlaubt, das Total der entnommener Kaffees anzuzeigen.
Schaltuhr	Schaltuhr	Schaltuhr - Uhrzeit - Schaltzeiten - Uhrzeit anzeigen Diese Funktion, vom Benutzer ein- und ausgeschaltet, erlaubt die Ein- und Auschaltzeit der Maschine zu programmieren. Damit die Programmierung korrekt verläuft, muss man die aktuelle Zeit einstellen. Wenn die Maschine auf Standby steht oder wenn man eine Funktion anwählt, ist die eingegebene Zeit auf dem Display ersichtlich.
Reinigungszyklus	Reinigungszyklus	Erlaubt, die Fettreste des Kaffees effizient zu beseitigen. Das Programm ist in 4 Zyklen unterteilt, Spülung mit Frischwasser inbegriffen.
Werkseinstellungen	Werkseinstellungen	Diese Funktion erlaubt die von der Herstellerfirma eingegebenen Funktionsparameter wiederherzustellen.
Energie sparen	Standby	Beim Drücken auf dem Knopf "MENU/OK", stellt sich die Maschine auf Energiesparmodus ein.
Funktion Gerät spülen	Spülen	Ein - Aus Wenn die Funktion aktiviert ist, erfolgt eine automatische Spülung der vom Kaffeeauslauf betroffenen Zonen.

ENTKALKEN

Alle 3-4 Monate oder wenn auf der Anzeige erscheint:

Entkalken Betriebsbereit

- Die Kaffeentnahme ist verboten, wenn im Wasserbehälter Entkalker vorhanden ist.
- Für die Entkalkung muss die Maschine am Netz angeschlossen und mit dem Hauptschalter eingeschaltet sein.
- Für die Entkalkung einen im Handel erhältlichen ungiftigen und/oder unschädlichen Entkalker benutzen.
- **KEINEN Essig benützen**, er könnte die Maschine beschädigen!
- Die Anleitungen des Herstellers genau befolgen!
- Sollte die Entkalkung durch Abstellen der Maschine unterbrochen werden, ist es zwingend notwendig, nach dem Wiedereinschalten einen vollständigen Reinigungszyklus durchzuführen.
- Während des gesamten Entkalkungsprozesses unterbricht die Maschine automatisch und in regelmässigen Abständen die Ausgabe der Entkalkungslösung.

1 Vorbereitung



Grosses Gefäss unter die Dampf/Heisswasserdüse stellen.



Den Wasserbehälter mit Entkalkungslösung füllen gemäss den Anweisungen des Herstellers.

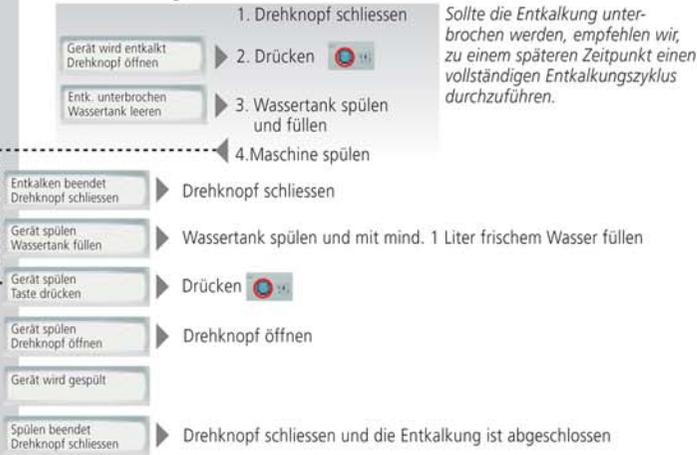
2 Entkalken

Dauer: ca. 60 min.

Die Anzeige beachten... ...und wie folgt fortfahren:



Die Entkalkung unterbrechen



Geliefertes Zubehör



Schlüssel für Siebmontage/ demontage



Reinigungspinsel



Kaffee Messlöffel



Teststreifen für Wasserhärte

Technische Daten

- Typ	SUP 021YDR
- Nennspannung	siehe Typenschild auf der Maschine
- Nennleistung	siehe Typenschild auf der Maschine
- Speisung	siehe Typenschild auf der Maschine
- Gehäusematerial	Metall - Plastik
- Abmessungen (L x H x B)	ca. 27,5 x 35 x 42 cm
- Gewicht (netto)	ca. 11 kg
- Netzkabellänge	1.2 m
- Kabelraum	ja
- Bedienfeld	frontal
- Wassertank	herausziehbar
- Fassungsvermögen Wassertank	1.8 l
- Fassungsvermögen Behälter Bohnenkaffee	180 g
- Heizung	Aluminium
- Pumpendruck	15 bar
- Sicherheitsvorrichtungen	Sicherheitsventil Druck Heizung Sicherheitsthermostat

TSM SUCCESS MANUAL® - safe to use - easy to understand due to TSM® - Total Security Management and ergonomic communication®



Dieses TSM SUCCESS MANUAL® wurde vom SEV hinsichtlich der Übereinstimmung mit den sicherheitsrelevanten Normen überprüft und mittels einer anwendungsbezogenen Risikoanalyse auf die Vollständigkeit und Korrektheit der Hinweise für die gefahrlose Benutzung des Gerätes analysiert. Dabei wird von einem Gebrauch ausgegangen, mit dem vernünftigerweise gerechnet werden kann.

STÖRUNGEN BEHEBEN

Keine Anzeige

Keine Spannung am Gerät

- Netzschalter einschalten
- Stecker und Anschluss kontrollieren

Bei Anwahl «Pulverkaffee» fließt nur Wasser



- Einen Messlöffel Pulverkaffee einfüllen

Der Kaffee ist nicht warm genug

- Wärmeplatte einschalten und Tassen vorwärmen
- Eventuell Brühgruppe reinigen, entkalken

Kein Heisswasser / Dampf

Heisswasser / Dampfdüse verstopft

- Düse mit Nadel reinigen
- (nur bei ausgeschaltetem / abgekühltem Gerät und geschlossenem Drehknopf)**

Aufheizzeit ist zu lang, Wassermenge zu gering

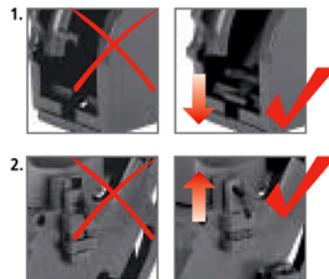
- Gerät entkalken

Die Brühgruppe kann nicht entnommen werden

1. Servicetüre schliessen
2. Das Gerät einschalten
3. Brühgruppe wird entriegelt
4. Weiter mit

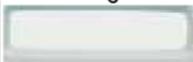
Brühgruppe kann nicht eingesetzt werden

Brühgruppe «Reset»



Die Ausgabe startet nicht

Die Anzeige beachten:



- Standby** ▶ Taste «MENU/OK» drücken
- Entkalken** ▶ Entkalken, siehe entsprechendes Kapitel S. 6
- Wassertank füllen** ▶ Wassertank mit frischem Wasser füllen
- Entlüften** ▶ Entlüften (Inbetriebnahme)
- Bohnenbehälter leer** ▶ Behälter mit Bohnenkaffee füllen
- Satzbehälter leeren** ▶ Satzbehälter leeren (mit eingeschalteter Maschine)
- Brühgruppe fehlt** ▶ Brühgruppe korrekt einsetzen
- Satzbehälter fehlt** ▶ Abtropfschale und Satzbehälter korrekt einsetzen
- Türe schliessen** ▶ Servicetüre schliessen
- Mahlwerk blockiert** ▶ Motor der Kaffeemühle ist blockiert
- Brühgruppe blockiert** ▶ Motor Brühgruppe blockiert
Sich bitte an autorisiertes Servicecenter wenden

REINIGEN

Nicht scheuerndes Putzmittel verwenden

- Für die Reinigung der Kaffeemaschine darf der Apparat nicht am Netz angeschlossen sein
- Keine herkömmlichen- und/oder Mikrowellenbacköfen zum Trocknen der Kaffeemaschinenkomponenten verwenden

Gehäuse

Mit weichem, feuchtem Lappen reinigen

Satzbehälter, Abtropfschale

Unter fließendem Wasser reinigen

Wasserbehälter

- Unter fließendem Wasser reinigen
- Den Filter im Innern des Wasserbehälters herausnehmen und sorgfältig reinigen; den Filter mittels leichten Druck und Drehbewegung wieder einsetzen

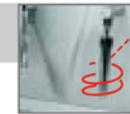
Kaffeeauslauf

Wöchentlich reinigen



1. Taste drücken und Kaffeeauslauf nach vorne ziehen
2. Kaffeeauslauf mit fließendem Wasser waschen

Pannarello



1. Äusseren Körper durch Drehung und Bewegung nach unten entfernen
2. Die Vorrichtung im Innern des Körpers entfernen
3. Alle Bestandteile der Dampfdüse unter fließendem Wasser von den Milchresten reinigen

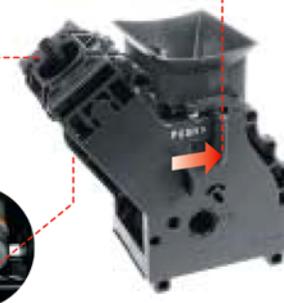
Brühgruppe

Wöchentlich reinigen
Nicht im Geschirrspüler reinigen



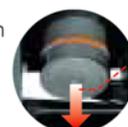
1. Abtropfstrom herausnehmen
 - 1.1 Servicetüre öffnen
 - 1.2 Abtropfschale und Satzbehälter herausnehmen

2.1 Sieb mit Schlüssel lösen ...



2. PUSH-Stelle drücken und Brühgruppe herausnehmen.
Bei Bedarf oberes Sieb der Brühgruppe abschrauben
Alles unter fließendem, warmem Wasser reinigen und gut trocknen lassen.
Serviceraum reinigen

2.2 ...und entfernen



3. Brühgruppe zusammenbauen und einschieben.
PUSH nicht bei eingesetzter Brühgruppe drücken.
4. Die Abtropfschale und den Satzbehälter einsetzen und die Servicetüre schliessen